

# Watson Lake



Watson Lake a vu le jour pendant la Seconde Guerre mondiale par suite de la construction d'un aéroport militaire et de la route de l'Alaska. La localité ainsi que la région avoisinante font partie du territoire traditionnel de la Première nation de Liard.

Depuis, cette petite ville très accueillante est devenue une plaque tournante pour le tourisme, les compagnies aériennes locales et l'industrie minière. Nichée dans le sud-est du territoire, Watson Lake est la porte d'entrée du Yukon pour ceux qui arrivent par la route Stewart-Cassiar et la route de l'Alaska. Pour les autres, elle représente l'endroit idéal où clore son aventure dans le monde des arts yukonnais.

Après plusieurs heures de route, allez vous dégourdir les jambes à la forêt de poteaux indicateurs, qui a été désignée comme lieu d'intérêt historique du Yukon. C'est en 1942, à l'époque de la construction de la route, qu'un soldat américain a fait naître la tradition : pour échapper à la nostalgie, ce dernier avait érigé un panneau indiquant la distance le séparant de sa ville natale. Vous pourrez vous aussi ajouter votre propre pancarte aux 75 000 déjà en place ou encore, venir en fabriquer une au centre d'information touristique.

Les nombreux lacs étincelants qui parsèment la forêt boréale font la beauté de la région et ont inspiré de nombreux artistes à créer des dessins détaillés, des photos méditatives ou des sculptures en bois flotté.

Les samedis, des artistes locaux exposent et vendent des bijoux, des cartes, des dessins et d'autres marchandises au marché communautaire. Chaque année, la chambre de commerce de Watson Lake est aussi l'hôte d'un salon sur les métiers d'arts. Informez-vous du thème de cette année auprès du centre d'information touristique.

Visitez le parc du lac Lucky, où vous trouverez la seule glissade d'eau au nord du 60° parallèle, ou faites une partie de volleyball de plage. Pour vous détendre, vous pourrez ensuite vous promener en suivant les itinéraires tracés à la main reproduits dans le guide de marche, offert gratuitement au centre d'information touristique.



Même en été, on peut admirer les magnifiques aurores boréales qui illuminent le ciel hivernal en visionnant une vidéo panoramique dans une salle à coupole à la fine pointe de la technologie, au *Northern Lights Centre*. Les couleurs vous captiveront.

**Peu importe où la route vous mènera,  
un arrêt à Watson Lake vous enchantera.**

# Lacs du Sud

MOUNT LORNE • CARCROSS • CRAG LAKE • TAGISH • JOHNSONS CROSSING  
MARSH LAKE • ATLIN B.C. • TESLIN



On peut tout aussi bien explorer les collectivités de la région des lacs du Sud en une journée comme on peut s'y attarder une semaine, selon le nombre d'arrêts qu'on choisit de faire pour s'imprégner d'art et de culture et capter la beauté des lieux en photo.

À l'origine, la région a été surtout fréquentée par les Autochtones qui la sillonnaient pour faire du troc. Puis, certains d'entre eux sont venus s'y établir pour profiter de ses lacs regorgeant de poissons et de ses paysages de montagnes grandioses. À leur nombre s'est peu à peu greffé un contingent d'aventuriers, dont la version moderne a pour principale quête la recherche de lieux dans différentes collectivités où ils peuvent rencontrer des artistes et découvrir comment chacun est inspiré par la beauté et les couleurs que déploie la nature environnante au fil des saisons.

**Mount Lorne** convie les visiteurs à admirer la vue fantastique de la vallée de la rivière Wheaton, où plusieurs résidents vivent hors réseau, ce qui veut dire que le quotidien de certains artistes du coin ne se limite pas à mélanger des couleurs ou à tisser, mais inclut aussi de fendre du bois. Informez-vous sur les ateliers de dessin et de feutrage, ou encore sur les soirées de danse et de musique.

**Carcross** – forme abrégée de « Caribou Crossing » – est une collectivité établie à l'extrémité du lac Bennett. L'endroit, qui fait partie du territoire traditionnel de la Première nation de Carcross/Tagish, a été une escale et un point de rassemblement important pour les chercheurs d'or en route vers le Klondike. Le plus ancien commerce du Yukon a pignon sur une des rues de la localité. Les murales et les totems qui ornent le Carcross Commons donnent à voir un heureux amalgame de formes traditionnelles tlingites. Découvrez les boutiques d'art, les cafés et le studio de sculpture, sans oublier les représentations estivales.

Un peu plus à l'est, au **lac Crag**, installés dans les petites maisons qui bordent le lac, des artistes s'adonnent à des disciplines exigeantes comme la mosaïque et le travail des métaux. L'artiste de renom Ted Harrison a fait don de son chalet et de sa propriété donnant sur le lac afin que l'endroit serve de lieu de création aux artistes visuels canadiens et étrangers.

Le rouge vif des baies sauvages et le blanc des épilobes font resplendir la forêt boréale autour de **Tagish**. La région est reconnue pour l'abondance d'originaux, de caribous et de martres qu'elle abrite. Les sculpteurs peuvent passer des semaines à scruter les bois, à l'affût d'un hibou ou d'un corbeau prenant son envol pour saisir du regard la courbe exacte de l'aile qu'ils cherchent à rendre dans l'argile ou le bois.

Votre aventure artistique vous mènera ensuite à **Marsh Lake**, où le Havre des cygnes accueille chaque printemps et chaque automne des volées de sauvagines qui y font halte durant leur migration. Facilement accessible, le lac Marsh est l'endroit idéal pour observer, dessiner et photographier des oiseaux, ce qui

explique peut-être la place importante qu'occupent les oiseaux dans la production artistique du Yukon.

Quand le besoin de vous retrouver au milieu de montagnes majestueuses vous reprendra, rendez-vous à **Atlin**, en Colombie-Britannique, un village entouré de montagnes et de glaciers qui n'ont rien à envier aux Rocheuses. Baptisé la « Petite Suisse



du Nord », Atlin séduit par la splendeur de ses paysages et le foisonnement de détails charmants qui captent le regard à chaque détour. La région est la patrie de la Première nation des Tlingits de la rivière Taku.

Le lac Atlin et les points de vue saisissants des montagnes de la chaîne Côtière occupent une place de choix dans nombre d'œuvres réalisées par les peintres et les photographes. Les contours gracieux du milieu naturel environnant se reflètent dans les courtepointes, les œuvres d'art textile, les bijoux et les sculptures produites localement. Les devantures colorées qui bordent les rues du village ajoutent une note de gaieté à des activités comme le festival des arts et de musique d'Atlin, qui se tient tous les ans en juillet.

À **Teslin**, foyer du Conseil des Tlingits, la sculpture et la broderie perlée traditionnelles sont à l'honneur. La localité abrite quantité de couseurs et sculpteurs tlingits de renom dont les œuvres sont une source d'inspiration pour de nombreux autres artistes autochtones partout au Yukon.

Le Centre du patrimoine tlingit de Teslin offre des vitrines et panneaux d'interprétation qui présentent des siècles d'histoire et de culture tlingites. Cinq magnifiques mâts totémiques, représentant chacun l'un des clans de la nation, se dressent à l'entrée.

La boutique de cadeaux vous propose des articles cousus à la main et des objets sculptés. Les artistes de Teslin nourrissent un lien étroit avec leurs racines et le milieu naturel, ce qui se reflète dans les diverses formes d'art qu'ils pratiquent : sculpture, jeu de tambours, narration de contes, danse et arts médiatiques. Tous les deux ans, les visiteurs sont invités au festival Hâ Kus Teyea, une activité consacrée à la culture tlingite et, où la danse, la musique, la nourriture et les présentations artistiques et culturelles sont à l'honneur.

**À chaque arrêt que vous ferez dans la région des lacs du Sud, laissez-vous tenter par un objet d'art qui vous rappellera votre voyage de découverte.**

# Whitehorse



Fière de son rôle comme capitale du territoire, Whitehorse est une collectivité dynamique et riche sur le plan culturel.

Pour un centre urbain comptant moins de 30 000 habitants, la ville abrite un nombre impressionnant de galeries et de lieux publics où l'on peut admirer des œuvres d'art et d'artisanat de grande qualité. Une toile toute en lumière et en légèreté peut facilement jouxter une sculpture en argile aux tons de terre brûlée dans une première galerie, tandis que dans la suivante, vous admirerez un assortiment de bijoux richement travaillés avant de vous tourner vers un présentoir de livres reliés à la main voisinant avec des chapeaux de feutre.

Les galeries du centre-ville sont à distance de marche l'une de l'autre. Planifiez une « tournée des galeries » que vous pourriez commencer en savourant un bon cappuccino dans l'un des nombreux cafés de la ville qui exposent les œuvres d'artistes locaux.

Consultez les annonces pour savoir si des vernissages ont lieu. Certains soirs, il peut facilement y avoir plusieurs vernissages qui se déroulent en même temps. À ces rencontres fascinantes, les visiteurs sont invités à se joindre aux conversations animées des artistes et des amateurs d'art.

Bon nombre d'artistes ouvrent leur studio aux visiteurs durant certaines heures. Admirez une œuvre en chantier et voyez ce qui inspire l'artiste. Le programme des festivals et des manifestations culturelles inclut souvent des ateliers; alors si, au contact d'artistes passionnés, vous vous sentez inspiré par un élan de créativité, donnez libre cours à votre talent et voyez le chef-d'œuvre que vous pouvez réaliser.

Il y a quantité de lieux publics où sont exposés des objets d'art de grand format que vous ne voudrez pas manquer. Des installations permanentes d'art visuel ornent le Centre des Jeux du Canada, le secteur riverain de Whitehorse, le parc Shipyards et divers espaces verts et autres lieux publics, transformant ces endroits en lieux de création. Le légendaire fleuve Yukon n'est jamais loin si vous avez envie de faire une pause pour mieux intégrer les trésors visuels de la ville.

Depuis des siècles, les rives du fleuve — appelé Tàgá Shāw (« grand cours d'eau ») en tutchone du Sud — et les environs portent les signes de la présence de la Première nation des Kwanlin Dün et du Conseil des Ta'an Kwäch'än qui, au fil des années, y ont établi des camps de pêche, tracé des sentiers pour la chasse et aménagé des belvédères, des lieux de rassemblement et des cimetières. Le Centre culturel des Kwanlin Dün reflète un lien profond avec le fleuve et se veut



un lieu où découvrir la culture, la langue et les valeurs de cette Première nation. Prenez le temps d'admirer les sculptures, les broderies et les peintures, ou rendez vous au salon des Aînés pour visionner divers documentaires sur l'histoire et la culture des Kwanlin Dün.

Beaucoup d'établissements et d'organismes actifs dans le domaine des arts sont centralisés à Whitehorse. Le Centre des arts du Yukon, une installation moderne vouée à la présentation d'œuvres d'arts visuels et d'arts de la scène d'artistes régionaux, nationaux et internationaux, est entouré de superbes sculptures extérieures et offre un point de vue extraordinaire sur la vallée fluviale. Au centre-ville, la Yukon Art Society offre des activités et des cours dans diverses disciplines artistiques. Pour sa part, Arts Underground présente des expositions d'objets du patrimoine, et on y trouve aussi une boutique de cadeaux. Une coopérative réunissant plus de 25 artistes, Yukon Artists @ Work, a aménagé une galerie et une boutique de cadeaux remplies d'œuvres originales de ses membres.

On trouve à Whitehorse des créations d'artistes de partout au Yukon. Leurs œuvres dénotent certaines variantes régionales attribuables à l'interaction dynamique des artistes avec ce coin de pays au climat extrême qui est le nôtre et à un principe de vie, partagé par la plupart, qui repose sur le respect et la tolérance.

Whitehorse est un pied-à-terre artistique où satisfaire vos envies en matière d'arts du Yukon et dresser un plan de voyage pour pousser votre exploration un peu plus loin. Le Centre d'information touristique peut vous aider à tracer votre itinéraire.

**Votre aventure artistique au Yukon pourrait se limiter à quelques heures d'enchantement ou s'étaler sur quelques semaines riches en couleurs. Quel que soit votre choix, un bain de culture à Whitehorse saura vous fortifier, vous inspirer et vous stimuler.**



# Kluane

CHAMPAGNE • HAINES JUNCTION • DESTRUCTION BAY  
BURWASH LANDING • BEAVER CREEK



Laissez-vous envoûter par la région de Kluane, qui englobe les chaînes des monts St. Elias et Ruby, où l'on trouve la faune et la flore les plus diversifiées du Yukon.

La principale attraction, ici, à l'extrémité ouest du territoire, est le parc national Kluane, site inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO et renfermant le plus vaste champ de glace non polaire, ainsi que le mont Logan, le plus haut sommet du Canada. N'hésitez donc pas à immortaliser en photo les pics au lever du soleil, les originaux à midi et des bâtiments historiques au crépuscule.

La beauté et la magnificence des monts St. Elias ont inspiré des scientifiques, des artistes et des écrivains du monde entier. Les peintures, les courtpointes et les pièces d'artisanat traditionnel concrétisent les liens entretenus par leurs auteurs avec ce lieu remarquable, et rappelleront aux voyageurs l'étape de Kluane au cours de leur aventure au Yukon.

La petite agglomération de **Champagne** est située dans un lieu de rassemblement traditionnel que les Tutchones du Sud appellent « Shādhāla Ku », ce qui signifie « campement de la colline ensoleillée ». Cette région connut un essor provisoire lors de la construction de la piste Dalton et de la route de l'Alaska, mais aujourd'hui, ces lieux revenus à leur état sauvage font le bonheur de tous. Le long de la route qui mène à Champagne, les visiteurs peuvent faire un arrêt à l'entreprise touristique Kwāday Dān Kenji, ou « Long Ago People's Place », afin de faire plus ample connaissance avec le savoir et les aliments traditionnels autochtones, dans un décor enchanteur.

Si vous aimez l'aquarelle, vous adorerez les paysages lumineux réalisés par les peintres de la région. La guilde des artistes tient une galerie en saison, à l'église anglicane St. Christopher.

Non loin de là, le centre de congrès St. Elias présente une exposition permanente, comportant notamment la Courtpointe du millénaire, conçue par l'artiste Libby Dulac et cousue par le *Threadbearers Quilting Club*, ainsi que le triptyque spectaculaire de Nathalie Parenteau, représentant le mont Logan à Kluane.

Même si **Haines Junction** est une petite agglomération, on y découvre un élan de créativité très inspirant. La municipalité consacre 1 % de ses revenus à l'art des lieux publics! On y trouve des sculptures le long des rues principales. Plusieurs d'entre elles sont faites de métal, et leurs angles prononcés rappellent les sommets montagneux en toile de fond.

Le centre d'accueil du parc national et réserve de Kluane de Parcs Canada et le Centre d'information touristique de Haines Junction du gouvernement du Yukon partagent un édifice avec

le Centre culturel Da Kų. L'élégante pièce maîtresse, intitulée *Ice and Flowers*, est l'œuvre d'un artiste tlingit de Teslin, Doug Smarch fils. Vous pourrez admirer des œuvres d'art provenant des quatre coins du territoire, visiter des expositions interactives et planifier une passionnante journée de randonnée et d'observation de la nature, sans avoir à déplacer votre véhicule.



Le centre culturel révèle l'histoire des Premières nations de Champagne et de Aishihik. Selon la tradition ancestrale, les motifs floraux ornant les vêtements et les mocassins étaient autrefois faits de piquants de porc-épic. Lorsque le commerce s'établit avec les Européens, ces motifs furent remplacés par du perlage. Aujourd'hui, on trouve de la broderie perlée sur des vêtements, des chaussures, des poupées, voire des étuis à téléphone. Ne manquez pas de visiter la boutique.

La route de l'Alaska longe longtemps le lac Kluane aux eaux cristallines. **Destruction Bay** est une toute petite mais très accueillante localité nichée le long du lac. Ce fut d'abord un camp de base, pendant la construction de la route, mais aujourd'hui, c'est l'endroit rêvé pour s'arrêter prendre des photos, casser la croûte et admirer l'artisanat local, notamment les bols faits de broussins.

Le festin visuel se poursuit sur la route menant à **Burwash Landing**, qui était à l'origine un lieu de campement estival pour les Tutchones du Sud, et qui est aujourd'hui le principal établissement de la Première nation de Kluane. Vous trouverez à la boutique du Musée d'histoire naturelle de Kluane de magnifiques et pratiques chapeaux de fourrure, des fourreaux pour couteau et des mocassins. La chanteuse yukonnaise Diyet a grandi à Burwash Landing; un CD de ses chansons pourrait bien être la musique de fond idéale pour vous conduire jusqu'à l'étape suivante, **Beaver Creek**, où le sympathique personnel du Centre d'information touristique de l'agglomération la plus à l'ouest du Canada pourra vous guider vers les lieux à visiter, ou vous montrer des articles cousus et perlés dans la région. Beaver Creek et la région avoisinante sont la patrie de la Première nation de White River.

**Que vous quittiez le Yukon ou que vous veniez d'y arriver, nul doute que les vues spectaculaires qu'offre la région de Kluane viendront illuminer votre parcours artistique.**

# La région de la route Robert-Campbell

FARO • ROSS RIVER



Si vous êtes en quête d'un circuit pittoresque et paisible, mettez le cap sur la région de la route Robert-Campbell, nommée en l'honneur de l'explorateur Robert Campbell, commerçant de fourrures pour la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Les montagnes de cette région présentent des sommets plus anciens et plus arrondis que ceux des autres chaînes du Yukon. De nombreux voyageurs prévoient passer un jour ou deux ici, et finissent par s'y attarder pour s'imprégner de cette beauté tranquille.

La route Robert-Campbell longe le magnifique lac Little Salmon sur plusieurs kilomètres. Vous traverserez Eagle Rock, point célèbre du fleuve Yukon, où le bateau à aubes *Columbian* explosa et fut réduit en cendres, en 1906. De l'autre côté du lac, un feu de forêt plus récent a laissé derrière lui un brûlis où la vue est spectaculaire lorsque les épilobes colorés sont en fleurs.

Plus tard, le naturaliste et conservateur américain Charles Sheldon explora la région et il publia, en 1911, le livre *The Wilderness of the Upper Yukon*, dans lequel il relate l'histoire de la région en termes expressifs. Offert sous forme électronique, ce livre serait tout indiqué pour faire une pause devant un feu de camp.

**Faro** a été fondé en 1968 en tant que village d'entreprise pour l'une des mines de plomb et de zinc les plus productives du monde, fermée en 1998. Maintenant reconnu pour sa faune, son histoire et la sérénité de ses paysages, le secteur attire nombre d'artistes dans ses coins et recoins : le lac Little Salmon, la rivière Pelly, les routes Canol Sud et Canol Nord, le lac Fisheye et le chañon Anvil.

En mai, Faro accueille le Festival annuel d'observation des grues et des mouflons. D'importantes volées de grues du Canada traversent la région, lors de leur migration annuelle. Par ailleurs, les mouflons de Fannin sont exclusifs à cette zone du Yukon, et vous pouvez en observer des spécimens à longueur d'année, depuis le belvédère du mont Mye. Laissez-vous charmer par l'art local lorsque vous irez chercher de l'information sur les sentiers pédestres et l'observation de la faune, au Centre d'interprétation de la région de la route Robert-Campbell. L'aquarelle est le médium tout indiqué pour évoquer la brume des rivières, et l'acrylique permet d'exprimer de façon éclatante les teintes automnales. Vous pourrez aussi trouver des sculptures uniques, réalisées en saule jaune.

La région située au confluent des rivières Ross et Pelly a longtemps été un lieu de rassemblement estival pour les Premières



nations, et la nation des Dénés kaskas habite aujourd'hui la localité de **Ross River**. Les formes d'art kaskas sont principalement la sculpture, le perlage et la couture. Des expressions faciales impressionnantes et des matériaux originaux, tels que les plumes et le crin de cheval, donnent aux masques kaskas une charge émotive inoubliable. Le lien de longue date qu'entretient la population avec la terre se traduit dans les sculptures de la faune indigène sur des bois de cervidés et dans les motifs floraux perlés. Prenez le temps de visiter les artistes et d'entendre leurs anecdotes sur la réalisation de leurs œuvres. Nombre d'entre eux n'ont pas aménagé un atelier officiel; n'hésitez donc pas à demander à les rencontrer, à l'hôtel du coin, à la station-service ou à quelque autre endroit où vous bavarderez avec de sympathiques habitants de la région.

L'historique route Canol Nord (abréviation de « Canadian American Northern Oil Line ») attire des férus d'histoire, des cyclistes, des randonneurs et des peintres. D'abord construite pour soutenir un projet de pipeline pendant la Seconde Guerre mondiale, la route n'est maintenant entretenue qu'en été. Elle monte jusqu'aux Territoires du Nord-Ouest, et offre un parcours à couper le souffle, quoique cahoteux, dans des milieux pratiquement vierges.

Les mordus de littérature se rappelleront une scène du roman de Margaret Atwood, *MaddAddam*, au cours de laquelle un desperado rencontre un couple de cyclistes sur la route isolée de Canol. Et tous les voyageurs seront époustouffés par la perspective qu'offrent la chaîne Selwyn, au nord, et les monts Pelly, au sud.

**Sur la route Robert-Campbell, laissez-vous envahir par l'atmosphère détendue, et partez à la recherche des artistes du coin afin qu'ils partagent avec vous leurs créations et leur amour de la sérénité environnante. Les routes sinueuses de la région mènent loin, hors des sentiers battus, et les plus aventureux pourraient y découvrir des trésors artistiques.**

# La route Silver Trail

STEWART CROSSING • MAYO • KENO



La route Silver Trail débute à l'intersection de la route du Klondike Nord et de la rivière Stewart, à environ 350 kilomètres au nord de Whitehorse. Dans cette région, il faut garder l'œil ouvert pour ne rien manquer des trésors qui échappent à ceux qui ont l'habitude d'emprunter les routes du sud du Yukon.

**Stewart Crossing**, porte d'entrée de la route Silver Trail, est beaucoup plus qu'un endroit magnifique où se dégourdir les jambes. À la station-service, vous découvrirez une étonnante collection de broussins et de petites sculptures. Le kiosque d'information touristique offre des brochures et des guides de randonnée pédestre.

Le **village de Mayo** et la région environnante forment le territoire traditionnel de la Première nation des Na Cho Nyak Dun. Mayo compte de nombreux artisans, comme vous pourrez le constater à la maison Binet. Cet immeuble historique restauré abrite une collection muséale comprenant des photographies datant du début du 20<sup>e</sup> siècle, ainsi qu'une exposition sur la géologie. Des vêtements de fourrure perlés réalisés par des membres de la Première nation des Na Cho Nyak Dun y sont aussi exposés. La boutique de cadeaux offre des objets traditionnels perlés, ainsi que des œuvres d'art textile et des bijoux.

Chaque année en juin, des artistes et des musiciens se réunissent dans la vallée de la rivière Stewart pour célébrer la créativité à l'occasion du Festival des arts de Mayo. Vous pourriez participer à un atelier sur le feutrage, le touffetage de poils d'original ou la fabrication de décorations en piquants de porc-épic.

Lorsque vous vous sentirez prêt à parcourir de vastes collines, prenez la route vers **Keno**. Cette localité a vu le jour dans les montagnes entre le lac Mayo et la chaîne du mont Patterson, lorsque de l'argent y fut découvert en 1919. Les travailleurs s'y établirent en grand nombre, pour former une communauté internationale prospère, jusqu'à la fermeture des mines, en 1989. Une trentaine de personnes y vivent actuellement.

Au cours d'une visite à pied de la localité (des cartes gratuites sont distribuées au Musée des mines de Keno), vous pourrez voir plusieurs bâtiments historiques toujours intacts, tels que la maison de bouteilles de bière de Geordie Dobson. S'il pleut, vous n'aurez qu'à pousser la porte de la petite bibliothèque, toujours déverrouillée, pour trouver un coin où faire un peu de lecture.



Le Musée des mines de Keno occupe le bâtiment Jackson, l'ancien centre communautaire de Keno. Tout en parcourant l'exposition sur l'exploitation minière et la vie d'une collectivité très unie, observez la magnifique collection de papillons dont les espèces sont exclusives à la région. La boutique de cadeaux présente aussi des œuvres d'artistes que Keno a su captiver.

Les artistes yukonnais continuent de s'inspirer des anecdotes sur la région. Ainsi, la chanteuse de folk Kim Barlow a récemment lancé un CD de portraits musicaux de citoyens de Keno, intitulé *Luckyburden*, alors qu'Andrew Connors a réalisé un film composé d'images contemporaines et de documents d'archives sur les années où la localité était en pleine effervescence.

Le snack-bar de Keno ne demande qu'à être pris en photo : c'est là une capsule historique hors de l'ordinaire qui offre des casse-croûtes et présente des jouets rappelant les années fastes des mines. Vous pouvez y commander une pizza maison, tout en admirant l'étalage original de cannettes de boisson gazeuse, de boîtes de tabac et de souvenirs accumulés au fil du temps.

**La route Silver Trail est toute indiquée pour découvrir des artistes qui évoluent hors des sentiers battus. Et les longues soirées vous fourniront tout le temps voulu pour écouter les gens du coin vous raconter d'autres anecdotes sur la vie dans cette région du Yukon.**



# Le Klondike

CARMACKS • PELLY CROSSING • DAWSON



Des dizaines de milliers de personnes se ruèrent vers le Klondike après qu'on y eut découvert de l'or, et quelque trente mille d'entre elles y parvinrent, après avoir affronté des montagnes impressionnantes et l'imprévisible fleuve Yukon.

Aujourd'hui, le parcours en voiture de six ou sept heures entre Whitehorse et Dawson s'effectue sur des routes bien entretenues. Mais l'aventure est toujours présente, dans ces vastes étendues sauvages, dans la culture autochtone débordante de vitalité et dans ces collectivités chargées d'histoire que vous découvrirez en vous dirigeant vers le terrain accidenté de la vallée de la rivière Klondike, où l'on extrait encore de l'or.

L'expédition débute à **Carmacks**, qui doit son nom à George Carmack, prospecteur américain et l'un des premiers découvreurs de l'or du Klondike. Carmacks et la région avoisinante forment le territoire traditionnel de la Première nation de Little Salmon/Carmacks. Au début du 20<sup>e</sup> siècle, ce village constituait une importante étape de nuit sur la piste terrestre menant à Dawson et un point de ravitaillement en charbon pour les bateaux à aubes. En 1899, une ligne télégraphique fut installée jusqu'à Dawson, et aujourd'hui, l'ancien bureau de télégraphe abrite le Centre d'information touristique. Le Centre offre un guide de visite à pied des bâtiments historiques de Carmacks, dont plusieurs sont visibles depuis la promenade de bois construite le long de la rive.

Il y a très longtemps, les Tutchones du Nord avaient établi ici leur camp de pêche et ils y faisaient du troc avec les Premières nations des Tagish, des Tlingits et des Tutchones du Sud. Le Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän met en valeur la culture des Tutchones du Nord, comme en témoignent des outils rares, faits d'os et de pierre, et un bateau tendu de peaux d'orignal.

Juste au nord de Carmacks, un belvédère offre une vue panoramique des rapides Five Finger. De nombreux chercheurs d'or, en route vers Dawson, y perdirent leur bateau. Vous pouvez emprunter un court sentier pour observer de plus près les eaux traîtresses de ce tronçon du fleuve Yukon.

Puis, la route du Klondike Nord bifurque vers la vallée de la rivière Pelly. Les premiers bâtiments à **Pelly Crossing** furent des campements destinés aux travailleurs qui construisaient la route. Lorsque le transport passa du bateau à aubes aux véhicules routiers, les membres de la Première nation de Selkirk quittèrent les rives de Fort Selkirk pour s'établir à Pelly Crossing.

Le centre culturel de la Première nation de Selkirk est une réplique de la maison de Big Jonathan, située à Fort Selkirk. On peut y voir un modèle de camp de pêche, où vous trouverez des paniers faits d'écorce de bouleau et des pantoufles en cuir d'orignal perlé. Prenez le temps d'admirer les sculptures, particulièrement les masques faits de bouleau, d'auline et de cèdre.

La prochaine étape est Stewart Crossing, qui marque le début de la route Silver Trail. Dirigez-vous vers **Dawson**, qui fut le point de convergence de la Ruée vers l'or du Klondike, et la première



ville de l'Ouest canadien à s'être dotée de lampadaires électriques et d'un opéra.

L'esprit qui régnait en 1898 attira au Klondike des prospecteurs, des entrepreneurs, des entraîneuses, des poètes et des magouilleurs, qu'on appelait collectivement les « chercheurs d'or » (« *stampeders* »). Renseignez-vous auprès du centre d'information touristique sur les visites à pied qui vous permettront d'apprendre des anecdotes incroyables.

Au cours de la période de la ruée vers l'or, un bon nombre des membres de la Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in (Hän) partirent s'établir dans le village de Moosehide, situé sur la rive du fleuve Yukon, au nord-est de Dawson. Le centre culturel Dänojà Zho vous fera découvrir la culture ancienne et contemporaine des Tr'ondëk Hwëch'in, et vous trouverez dans la boutique divers articles aux délicats motifs perlés, des livres et des CD d'histoires sur les Tr'ondëk Hwëch'in. Les visiteurs peuvent goûter de la banique, faire des randonnées pédestres d'interprétation et assister à des présentations de musique, de danse ou de films.

Après un siècle d'existence, Dawson a été le siège de la création du Klondike Institute of Art and Culture (KIAC). À la fois centre artistique et centre communautaire, l'organisme présente des expositions d'art contemporain à la galerie ODD, ainsi que des spectacles musicaux, du théâtre et des films au Ballroom. Des artistes de partout dans le monde demandent à y être résidents, ce qui ajoute une saveur internationale à la créativité ambiante.

La fièvre de la ruée vers l'or se perpétue aujourd'hui dans l'expression du milieu artistique. Parmi les artistes de Dawson, on trouve entre autres des orfèvres, des peintres, des photographes et des modistes. Certains bijoutiers travaillent les pépites d'or et l'ivoire de mammoth, matériau inhabituel découvert au cours des activités minières. Vous trouverez des pièces d'artisanat dans les galeries et les bijouteries du centre-ville, ainsi qu'au marché qui a lieu chaque semaine à Dawson. La boutique du musée de Dawson offre également des gravures sur bois, des mosaïques et des photographies de la nature.

**Les rêves du Klondike se matérialisent encore chaque année, lorsque les voyageurs et les habitants de la région redonnent vie aux aventures vécues dans cette terre de légende.**

# Nord du Yukon

OLD CROW



Sur la carte, Old Crow est située dans la pointe nord du territoire.

Dans cette région, l'art et l'artisanat témoignent du lien profond des Gwitchin Vuntut à la terre. Les voyageurs peuvent se procurer des produits artisanaux locaux au centre communautaire John-Tizya. À l'occasion, les plus chanceux pourront même y déguster de la viande d'orignal ou de caribou séchée.

**Old Crow** n'est accessible que par avion (à moins qu'un vacancier souhaite vivre un très long périple fluvial!). Malgré son éloignement, les gens, les idées et les biens se rendent à, et quittent Old Crow régulièrement. Au fil des ans, les artistes gwich'in ont adopté de nouvelles formes d'art, comme la peinture et la photographie. Les œuvres d'art créées à Old Crow voyagent également vers le sud, tels des travaux de broderie perlée de l'Aînée Fanny Charlie faisant partie de la Collection permanente d'œuvres d'art du Yukon.

L'art d'Old Crow rend hommage aux traditions ancestrales. Les mères et les grands-mères gwitchin enseignent aux plus jeunes les subtilités du perlage et de la couture. Les combinaisons de couleurs et de motifs, comme la rose d'Old Crow, sont ainsi transmises de génération à génération.

Pourtant, les motifs de broderie perlée évoluent et les artistes ajoutent leur touche personnelle aux vestes, aux bottes, aux pantoufles et aux gants perlés. Par exemple, les ceintures porte-bébé traditionnelles arborent de complexes motifs floraux et des pompons, témoignages éloquentes d'amour et d'engagement.

La plupart des pièces cousues sont faites en peau de caribou ou d'orignal et parées de fourrure de lapin, de martre ou de castor. Le bois des caribous se décline aussi en un nombre impressionnant de formes, allant des pinces à cheveux et des boutons aux sculptures faites de panache entier, dont les courbes naturelles créent un cadre parfait pour y accueillir des scènes représentant des équipes de traîneaux à chiens, des loups hurlants ou des corbeaux.

Les produits culturels faits à Old Crow sont magnifiques et, on ne s'en étonnera pas, ils sont longs à confectionner. Pendant les longues journées estivales, les artistes se consacrent également à la pêche et à la terre. Plusieurs d'entre eux adaptent leur studio pour pouvoir poursuivre leur travail dans les campements temporaires.



**Le centre communautaire John-Tizya regroupe une multitude de créations artistiques locales, ce qui en fait l'endroit idéal à visiter lorsqu'on veut dénicher un souvenir du temps passé sous le soleil de minuit.**